80ème ANNEE — N° 1773 — Paraît le Samedi — SAMEDI 10 MAI 1980

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES :
Annonces Légales : 8 F 90 la ligne
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 0 F 80
ABONNEMENT UN AN : 40,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

VALBELLE

FETE PATRONALE

— *Samedi 10 Mai 1980* —

14 h. 30 : Concours de pétanque mixte, 2 hommes 1 femme, 200 F. plus les mises. Consolante ; 21 h. : Retraite aux flambeaux, départ de St-Pons ; 21 h. 30 : Grand bal avec Les Magisters.

— *Dimanche 11 Mai* —

11 h. : Jeux d'enfants et d'adultes ; 14 h. 30 : Concours de pétanque, 3 joueurs, 2 boules, 400 F. plus les mises. Consolante ; 17 h. 30 et 21 h. 30 : Grand bal avec Les Magisters ; 19 h. · Tirage de la tombola.

— *Dimanche 18 Mai* —

9 h. 30 : Concours à la longue, 3 joueurs, 2 boules, 400 F. plus les mises. Consolante à pétanque.

SAMEDI 10 MAI
A SISTERON :
Grande Foire

CAMAU
DIPLOMEE E.N.O.M.
DIGN
Gérante Diplomée
12, Avenue des Arcades
04200 SISTERON
SISTERON

... de notre correspondant particulier

BILLET DE PARIS

A M. Claude Charpentier, l'érudit conservateur du Musée du Vieux-Montmartre.

Amicalement.

Claude Charpentier est le neveu de l'auteur du célèbre opéra : « LOUISE ».

LEON GYOROK : COMMANDANT DE LA BUTTE MONTMARTRE

— LE DESTIN TRAGIQUE D'UN COMMUNARD HONGROIS —

Léon Gyorok, est né le 22 mars 1847, à Papa, près de Budapest, il est décédé à Budapest, le 15 décembre 1899. Le pauvre homme n'avait que 52 ans.

D'abord officier de marine, il s'adonna après une vie de voyages à la peinture de paysage - huile et aquarelle - surtout de la côte de Dalmatie.

Il expose à partir de 1882 à Budapest et quelques fois à Vienne et à Berlin. A l'exposition de Budapest de 1896, il figure avec un tableau à l'huile du Port de Manfredonie.

—o—

Mais, parmi les partisans hongrois de la commune de Paris, il occupe, sans aucun doute, une place prestigieuse.

Léon Gyorok demeure jusqu'à présent pratiquement inconnu en France.

Georges - Français. Léon Gyorok -prononcer Dieureux - est l'enfant d'une famille anoblie au XIIème siècle. Son père est notaire et siège au tribunal Révolutionnaire pendant la guerre d'Indépendance de 1848-1849.

Après avoir terminé ses études secondaires, il se fit inscrire à l'Académie Maritime du port de Fiume et navigue beaucoup. A partir des années 1860, il vécut en Angleterre. Puis, en 1867, il se rendit à Paris, où il vécut très, très pauvrement, heureusement aidé par quelques émigrés hongrois, dont Auguste Grisza, traducteur-juré, qui devînt son meilleur ami.

Léon Gyorok fréquenta les cours de l'Ecole des Beaux-Arts et des Ponts et Chaussées.

Nous croyons savoir, qu'il fréquenta également l'atelier de Gustave Courbet, rue de la Marne ?

Après la proclamation de la République, il s'enrôla le 17 septembre 1870, dans les francs-tireurs.

Pendant la Commune Léon Gyorok rendit d'éminents services, grâce à ses connaissances d'ingénieur et sa tenacité intrépide.

Le 29 avril 1871, il fut nommé capitaine d'état-major par le général La Cécilia. Le 3 mai, il devint délégué à la Guerre, commandant du fort d'Issy-les-Moulineaux.

De nombreux documents prouvent qu'il participa, dès le début d'avril, à la commission des Barricades, et durant tout le mois de mai, il défendit la Porte Maillot à la tête d'un escadron d'artillerie ; à partir de la mi-mai, il dirigea conjointement la fortification de la Butte-Montmartre.

Deux documents évoquent « la crise tragique » que dut subir Gyorok, à qui fut réservé le même sort que son chef, le général Dombrovski : il fut accusé de trahison sur les déclarations d'un inconnu !

Le dernier rapport de Gyorok, en date du 20 mai, parle de trois batteries de marine mises en action sur la Butte, et d'un conflit avec ses hommes qui avaient refusé d'exécuter des ordres.

—o—

Pendant la Semaine Sanglante, il se réfugia chez son ami Grisza, où il fut appréhendé le 24 mai et conduit au sinistre camp de Setory.

Le fils de Grisza, âgé de 14 ans, ne perdit pas la tête : il courut à la légation d'Autriche-Hongrie, dont l'intervention aboutit à la libération de son père.

Quant à Gyorok, il fut emmené le 6 juin à Brest où il fut détenu sur l'Aube, dans des conditions inhumaines. Il écrivit une lettre au consul d'Autriche-Hongrie, que celui-ci transmit le 20 juillet au comte Andrassy, ministre des Affaires Etrangères, qui obtint sa libération.

Fin 1871, Léon Gyorok était de retour à Pest.

(suite page 6).

AGENCE DE PROVENCE
TOUTES ASSURANCES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Fernand SIARD
92, Rue de Provence
04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

ANDRÉ-SPORTS

SKI SERVICE - TENNIS
REPARATIONS CORDAGES
MONTAGNE - CAMPING
NAUTISME - WINDSURF

MAGASIN - ATELIER REPARATIONS
14-16, Avenue Jean Moulin
04200 SISTERON ☎ 61.12.14

A PARTIR DU 23 AVRIL...
DEPANNAGE-EXPRESS
JOEL BONNEAU
CHANGE D'ADRESSE
NOUVELLE ADRESSE :
Villa CHABRE
04200 PEIPIN ☎ *64.25.07*

SISTERON ! SISTERON, MON AMOUR

Roman par A.G.H. BLANC

60ème EPISODE **CHAPITRE 62 (suite)**

Dans l'avion de la Compagnie EL-AL qui l'emportait vers TEL-AVIV, Gabriel pensait aux imprévus de la vie, une vie qui ne lui était plus souriante et que sa sensibilité n'acceptait pas. Ses pensées plus rapides que le vent qui traverse l'espace, l'emmenaient vers les lieux où il avait connu la douceur de la tendresse et de l'amour. Il évoquait ses souvenirs et admettait combien tout est relatif et ne présente qu'une importance mineure qui s'apaise avec le temps. Ce n'était pas d'un cœur léger qu'il quittait son pays où il avait grandi, choyé par les siens et où tant d'autres beaux souvenirs l'attachaient d'un amour qui ne finirait pas. Ce n'était pas non plus de gaieté de cœur qu'il allait vers Israël dont il ignorait tout et où Myriam avait sollicité sa présence.

En venant la rejoindre, il redoutait de voir surgir à nouveau les différends qui les avaient divisés. La vie l'avait meurtri, blessé, il se sentait affaibli moralement et physiquement par la maladie dont il se remettait à peine, sa volonté était amoindrie, mais il espérait que leurs retrouvailles lui redonneraient goût à la vie, il désirait avoir à nouveau les élans qui jadis lui faisaient trouver toutes choses jolies mais, la coupe de cristal que l'on fêle, peut-elle retrouver la pureté de sa résonnance d'antan ?

Ses méditations cessèrent quand l'hôtesse annonça que l'avion survolait la baie de TEL-AVIV, elle demandait d'attacher les ceintures, l'atterrisage à l'aérogare de LOD était amorcé, l'avion allait toucher la piste dans quelques instants.

Il savait que Myriam était là, l'attendait, son cœur se mit à battre très fort donnant à son sang une impulsion qui irriga son corps au rythme des battements de son cœur précocement blessé, mais qui ne demandait qu'à s'offrir à la vie. Il ressentit une force invincible le pousser vers un destin nouveau.

Dès qu'il eut quitté la carlingue, emprunté la passerelle qui allait lui faire toucher le sol de la Terre Promise, il aperçut Myriam qui lui faisait des signes de la main. Infiniment belle, souriante, admirative, ivre de bonheur, elle se jeta dans ses bras, joue contre joue savourant intensément l'instant de bonheur comme si celui-ci risquait de cesser après l'étreinte première ; puis leurs lèvres s'unirent pour un baiser très doux qui n'était qu'un prélude à l'amour libéré qu'on avait mis en cage. Ils éprouvèrent un éblouissant bien-être qui leur donnait l'impression d'avoir suspendu le temps, c'était un peu comme si tout recommençait.

Myriam était venue vers lui égoïstement seule, se réservant le moindre fragment de bonheur sur l'instant si longtemps espéré, comme si les trésors de l'amour lui appartenaient tous. N'avait-elle pas commencé plus de quatre heures à l'avance dans les moindres détails les multiples apprêts de ce rendez-vous ?

Elle avait demandé à sa visagiste une coiffure souple donnant à ses cheveux une grande légèreté sur les épaules, et un maquillage discret mettant en valeur les yeux et les lèvres.

Elle portait à hauteur des genoux une jupe blanche boutonnée sur le côté, une ceinture droite à passants recouvrait le bas d'un chemisier rose à col ouvert, un motif de broderie ornait le côté gauche de la poitrine, les manches courtes avec revers piqués et le décolleté montraient le hâle de son corps parfait. Des escarpins blancs à talons hauts accentuaient sa démarche légère, sensuellement féminine ; elle était ravissante et elle le savait !

Gabriel avait la beauté virile de ses vingt huit ans ; grand, de corpulence athlétique, il était aimable, sympathique, d'un maintien raffiné sans recherche. La présence de Myriam à son côté le rendait très heureux. Vêtu d'un costume couleur havane, d'une chemise blanche en tergal avec de fines rayures ton sur ton, les poignets mousquetaires étaient ornés des boutons de manchettes en or que Myriam lui avait offerts en août 1958 pour marquer l'évènement de leur premières amours. Sa cravate était marron, de la même couleur que ses chaussures en daim.

La voiture de Myriam était garée au parking de l'aérogare, en lui ouvrant la portière elle lui dit avec un beau sourire et une voix câline :

— « Demain, je te présenterai à ma famille, ils « languissent » de faire ta connaissance, mais aujourd'hui je te propose de rester près de moi ».

Elle était radieuse, son rire avait le chant du cristal, elle avait gardé le bel accent Sisteronnais qui est à la voix des femmes, ce que le ciel pur est à la beauté du pays.

Gabriel ne cessait de l'admirer, de l'écouter, lui parler de sa famille et aussi du mode de vie en Israël ; selon son habitude il parlait beaucoup moins que Myriam, il savourait l'intonation de sa voix qui lui avait causé un des premiers bonheurs de jeunesse. Pour lui montrer sa gaîté et prouver qu'il ne subsistait rien de ses préjugés passés, il plaisanta :

— « CHALOM, Myriam » dit-il avec son sourire plein de tendresse.

— « CHALOM à toi Gabriel ; joie et bonheur dans ce pays où je désire que tu sois heureux » répondit Myriam d'une voix devenue grave par l'émotion de la sincérité.

Dans la voiture qui le conduisait jusqu'à la chambre que Myriam avait retenue dans une pension voisine du logement où elle résidait, il se sentait redevenir le jeune homme épris de bien-être, de culture, de musique.

— « Nous demeurerons très près l'un de l'autre, nous pourrons nous rencontrer facilement, pour l'instant tu as besoin de te détendre, de te restaurer... Nous irons dîner chez moi... Elle se reprit... chez nous je sais que tu t'y plairas, tu pourras faire de la musique ».

Il eut un regard interrogatif, allait poser une question.

— « Ne me demande rien... sois patient... c'est une surprise ! »

Située à proximité de JAFFA, sur une hauteur dominant la rade de TEL-AVIV, lis blanc blotti dans la verdude sur fond de mer, se trouvait la villa aux façades blanches ; la baie vitrée de la salle de séjour donnait sur une terrasse protégée par une tente de couleur orangée.

Et là, face à la mer, Gabriel découvrit son rêve matérialisé : un piano de concert couleur ivoire avec son tabouret.

— « Cette mer splendide, cette terrasse qui semble posée sur les flots, ce piano blanc, tout cela est la réalisation de mes désirs un peu fous... Te souviens-tu Myriam ? »

— « Je me souviens ! tout cela n'attendait que toi ».

Elle s'était approchée du piano, avait soulevé le couvercle du clavier et posé une partition sur le pupitre. D'un geste élégant elle montra le tabouret,

— « Je t'en pris, Gabriel, montre-moi que tu ne rêve pas. »

Alors les notes émouvantes de la polonaise en La bémol de Chopin s'élevèrent comme un hymne au bonheur retrouvé. Quelques heures auprès de Myriam avaient suffi pour qu'il retrouve son âme romantique et le subtil raffinement de son jeu. Elle s'était assise sur un coussin oriental posé tout près du piano, comme elle le faisait au Baumas.

Le lendemain après-midi les présentations furent faites à la famille. Gabriel offrit des roses thé et un assortiment de nougats Sisteronnais à la tante de Myriam, un coffret de cigares de France à son oncle. Les neveux se régalèrent avec les calissons « Canteperdrix ».

Myriam était heureuse, décontractée, elle portait une jupe beige se fermant par boucles à la ceinture, avec deux grandes poches surpiquées et un tee-shirt qui laissait deviner les splendeurs de sa poitrine, ses chaussures beige avaient des talons hauts.

Gabriel portait un pantalon gris anthracite, chemise blanche, cravate et blazer bleu.

La fin d'après-midi et la soirée furent très réussies, la famille de Myriam avait bien fait les choses pour célébrer l'évènement qui prenait la signification d'un repas de promesse mutuelle de fiançailles ; ils regrettaient que la famille de Gabriel ne soit pas parmi eux. « Nous irons en France pour faire la connaissance de ces braves gens et célébrer l'union des deux familles ».

***

Israël est un pays où l'on aime les fêtes, elles sont des étapes de joie ; les Juifs dont la vie n'a pas toujours été facile s'y préparent dans l'enthousiasme avec le rituel des vieilles traditions bibliques qui témoignent la reconnaissance d'un peuple envers Dieu.

C'est ainsi que Gabriel connu la fête du Sabbat. Elle commémore le jour de repos après les six jours de la création du monde par Dieu.

Ils célébrèrent en famille la fête de Pâques Juive qui commence avec la pleine lune du mois de Nissan et dure sept jours. C'est la commémoration de l'exode des enfants d'Israël quittant l'Egypte pour le long voyage vers la liberté.

— « Laisse partir mon peuple » avait dit Moïse au Pharaon ; pour éviter le massacre, ils partirent hativement et n'eurent pas le temps de laisser lever la pâte de leur pain. Ils le mangèrent non levé. En souvenir, depuis des millénaires les Juifs mangent la MATZA, pain AZIME, non levé.

FIN DU 60ème EPISODE - (A suivre).

© VILLE DE SISTERON

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE
Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires

PASTOR R. & THUNIN J.

Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08
04200 SISTERON

Venez nombreux à la

Caverne d'ALI BABA

grand choix d'articles d'artisanat
prêt-à-porter oriental - cadeaux
souvenirs - etc...

04200 SISTERON ☎ 61.02.47

La Maison du Cadeau

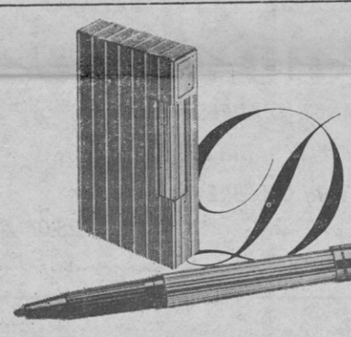
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 61.01.95

Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

CHARIOTS INDUSTRIELS ET TOUT TERRAIN

MANITOU
Sudalpes

MATERIELS DE MANUTENTION ET DE BATIMENT
Raymond MICHEL, rue des combes, B-P. 3 - Sisteron, ☎ 61.03.09



ARNAUD Gaston
« Le Coffret »
156 rue Droite — SISTERON
☎ 61.13.76
S.T. Dupont
ORFEVRES A PARIS

GBP **INFORMATION**

« Faites Sonner les Cuivres »

RECENTS OU ANCIENS, ILS SONT UN PLAISIR POUR LES YEUX ET LES MAINS.

LES RECENTS AVEC LEUR COULEUR CHAUDE ET EGAYANTE, LES ANCIENS AVEC LEUR PATINE ET LEURS SOUVENIRS HUMAINS.

NOUS AVONS DU CHOIX ET DES PRIX A LA PORTEE DE TOUS.

GRAND BAZAR PARISIEN

61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

Agence FIAT-LANCIA

J. GALLEGO GARAGE MODERNE
Route de Marseille
☎ 61.03.17

Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER

A. LATIL & FILS

247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
CHAINE HI-FI RADIOLA
Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes

PETITES ANNONCES

CHERCHE

Renaul 4 fourgonette Sinpar, petit prix - ☎ 61.04.07 de 12 h. à 13 h.

VENDS

504 injection, cause double emploi. 60 000 kms, bas prix. ☎ heures repas 61.11.28.

VENDS

1 100 break Simca 6 ch., année 73, mécanique 45 000 kms, 5 000 F. ☎ H. R. 61.04.23.

CHERCHE

Dame de compagnie pour garder dame âgée valide, dans villa habitant à Sisteron - ☎ H. R. 51.18.43 à Gap.

CHERCHE

A acheter 1 ou 2 pièces cuisine, bas prix, urgent ☎ (7) 851.67.43 ou prendre adresse au journal.

A LOUER

Studio meublé grand confort - S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

ENTREPRISE DE MACONNERIE THOMET PAUL
SISTERON
CHERCHE : Maçons O.H.Q.
☎ 61.03.21

OFFRE SPÉCIALE GÉMO

Peinture blanche Vinyl pour plafond :

10 F. LE LITRE

du 10 Mai à épuisement du stock.

Ets. ROVELLO
☎ (92) 61.00.56
04200 SISTERON

JOSE Electricien

à votre service
Electricité générale
Dépannage
Chauffage électrique
Devis gratuit
Les Lavandes - Le Thor
Tél. : 61.24.84 - SISTERON

DON

Mme la Directrice et le personnel enseignant de l'école duTivoli remercient le secours populaire pour le don de 700 F qui a été fait à des élèves de leur école lors de leur départ en classe de mer à Saint-Raphaël.

CARNET ROSE

frédéric e sylvain
an grand gau de vous faire assaupre la bèn-vengudo dins soun oustau
d'agnès
à rabat lou 9 d'abriéu de 1980
M. et Mme P. Laurent,
C.G.G.
B.P. 56 - 91301 Massy.

PARIS MATCH

Le poids des mots,
le choc des photos

Cette semaine :

En couverture : Tito.
Le secret de sa longévité : il s'était fait rajeunir.
L'adieu à Jovanka qu'il avait tant aimée.
Beatrix : Une reine face aux voyous .
Cuba : A bord avec les nouveaux « Boat People ».
Trois documents :
— Raimu par sa fille.
— « France » ce qu'ils en ont fait.
— Senghor parle.

CINE-CLUB COMMUNAL SISTERON

Toutes les séances ont lieu le mercredi à 21 heures au REX
21 mai
Pierrot le Fou
de J.L. Godard (France)

ÉTAT-CIVIL

du 30 Avril au 6 Mai 1980

Naissances : Claire Paulette Odile, née le 29 avril 1980, fille de Richard Jean-Marie Fabre et de Marie-Christine Eliane Gallois, domiciliés à Sisteron Résidence Paul Arène. — Sidgride Yannick Mauricette, née le 29 avril 1980, fille de Carlo Giannini et de Christiane Mireille Denise Siri, domiciliés à Sisteron Le Vauban. — Gipsy, née le 5 mai 1980, fille de Maurice Henri Marcel Guisgand et de Danielle Yolande Segura, domiciliés à St-Vincent sur Jabron. — Pascale Martine Bernadette, née le 5 mai 1980, fille de Pierre Marie Auguste Collombon et de Ginette Suzanne Célestine Reymond, domiciliés à Vaumeilh.

Mariages : Marc Rovira, machiniste et Mademoiselle Michelle Chauvin, sans profession — Patrick Tavella, géomètre et Mademoiselle Christiane Léonetti, contremaîtresse. — Daniel Gauthier, gendarme et Mademoiselle Jocelyne Lions, secrétaire.

MESSE ANNIVERSAIRE

Monsieur BORRELY Etienne et sa famille ;
vous font part de la Messe Anniversaire de

Madame Léonie BORRELY
née GARCIN

qui sera célébrée en la Cathédrale de Sisteron, mercredi 14 Mai à 18 heures 30.

LES GARDES

Dimanche 11 Mai 1980

En l'absence de votre médecin habituel :

Docteur :
NAL, Le Vauban - ☎ 61.13.85
Chemin du Marras, La Baume
☎ 61.29.49

Pharmacie :
GASTINEL, place de l'Horloge
☎ 61.03.77

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
Place Docteur Robert
☎ 61.09.49
AMBULANCES TRABUC
11, Rue de l'Horloge
☎ 61.02.03
ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33
CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales
Chirurgicales, Obstétricales

Lundi 12 Mai 1980

Pharmacie :
GASTINEL, place de l'Horloge
☎ 61.03.77

Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
MARTINI - Rue de Provence
BOUCHERIE AUDIBERT
(Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Jeudi 15 Mai 1980 (Ascension)

Docteur :
NAL, Le Vauban - ☎ 61.13.85
Chemin du Marras, La Baume
☎ 61.29.49

Pharmacie :
GASTINEL, place de l'Horloge
☎ 61.03.77

AMBULANCES S.O.S J. VOLPE
Place Docteur Robert
☎ 61.09.49
AMBULANCES TRABUC
11 Rue de l'Horloge
☎ 61.02.03
ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33
CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales
Chirurgicales, Obstétricales

Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
MARTINI - Rue de Provence
BOUCHERIE AUDIBERT
(Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Bibliothèque pour tous :
Mercredi, de 16 h à 17 h
Samedi, de 10 h à 11 h

CULTE PROTESTANT

Le culte protestant aura lieu le 11 mai à 8h. 30 salle de la Mairie.

René cuisine pour vous

R. MAZELLA — TRAITEUR Place de l'Horloge
(Place du Marché)
Tél: 61.19.18 04200 SISTERON

Charcuterie - Hors-d'Œuvre froids et chauds - Viandes garnies - Plat du jour
Tous les Mercredis : _____ COUSCOUS
Samedis - Dimanches : _____ PAELLA

Livraison à domicile pour Lunch - Mariage - Banquet - Communion
Repas de famille - Buffet campagnard
Tout pour le Pique-Nique

Vous pourrez nous demander conseil sur place

Ouvert tous les jours et jours de fête _____
Fermeture hebdomadaire le dimanche soir et lundi

E. R. E. C. O. M.

REPONDEURS TELEPHONIQUES

Simple enregistreur - Interrogation à distance - Compteurs de taxes E.C.O.T.A.X. à affichage des prix - Composeurs automatiques de numéros - Interphones sans fils (nouveaux), portée 600 m - Portiers de villas - Takis-Walkies - Radio-Téléphone - Recherche de personnes - Bip-Bip (usines, hôpitaux) - Téléphones modernes couleur - Ampli - Clavier mémoire.

Bureau - Exposition du mardi au samedi
Rue des Cordeliers
« La Résidence du Parc » TEL. (92) 61.27.61
04200 SISTERON 61.31.73

"contact-optique"

R. PRUMMER

OPTIQUE LUNETTERIE
lentilles cornéennes
produits d'entretien pour lentilles

91, Rue Droite Tél. : 61. 04. 95 04200 SISTERON

"DACTYLO-SERVICE"

TOUS TRAVAUX DE SECRETARIAT...
12, rue André-Lagier
04190 LES MEES - Tél. : (92) 34.06.07
Ouvert de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h
Fermé mercredi et samedi

Commerçants, Artisans, Professions Libérales
La MUTUELLE des TRAVAILLEURS INDEPENDANTS des ALPES, vous propose une couverture complémentaire à 100% pour l'hospitalisation Médicale et Chirurgicale, la Maladie.

SISTERON - Place de la République - BP N°2 - Tél 61.14.94.
Indemnités journalières - Assurances Autos et Biens avec la MAT MUT

Vernet

☎ 61.03.81 *64, rue Droite* 04200 SISTERON
CHEMISES HOMMES ET SOUS-VETEMENTS
VETEMENTS DE TRAVAIL
TISSUS AMEUBLEMENT — RIDEAUX
LINGE DE MAISON — DRAPS — OREILLERS — ETC...
COUVERTURES — COUETTES — DUVETS
Grand choix de :
COMBINES, GAINES et SOUTIENS-GORGE
dans les marques :
BARBARA — BOLERO — PLAYTEX — TRIUMPH

PARFUMERIE
ESTHÉTIQUE
Anne-Marie Gardiol
ÉPILATION ORIENTALE
45, rue Droite
04200 Sisteron
Tél. 61.14.82

Cacharel
Cardin
Couturier
Féraud
Guy Laroche
Lubin
Révillon

COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél: 61.15.73 SISTERON 04200

TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE

"La fraicheur de la Mer au pied de la Citadelle"

© VILLE DE SISTERON

CONCESSIONNAIRE
Cycles PEUGEOT
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
Station TOTAL
Avenue de la Libération
☎ 61.03.95
04200 SISTERON
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
CYCLOS : Route - Trial - Cross
MALAGUTI - ROCVALE
Tronçonneuses Mc CULLOCH
Atelier de réparations
Vitrine d'Exposition, 12, rue Droite

TAPISSIER - MATELASSIER
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts etc... etc...
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

CITIZEN
QUARTZ
MULTI ALARM
5 manières différentes de vous rappeler l'heure
1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près
et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.

Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS
"Le Coffret"
G. ARNAUD
40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
Antiquités
"La Grange"
★
Ouvert tous les jours et le Dimanche
C. GUIEN
04200 CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT
☎ 64.09.16

chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34
"Les Grandes Marques"

Juana CORNU
Esthéticienne Diplômée d'Etat
Visagiste J.-P. Fleurimon
Vous propose des soins spécifiques corps et visage pour Dames et Messieurs
Visage :
Lifting - Remodelage - Peeling et Traitement des Rides
Corps et Buste :
Amincissement - Raffermissement
Hydrothérapie par Bains Bouillonnants
Enveloppements d'Algues - Huiles Essentielles - Ozone
Brunissage intégral sur Lit Solaire (Méthode nouvelle)
Epilation :
Cire tiède, froide - Epilation progressive et définitive
Cabine d'Automaquillage
Du lundi après-midi au samedi
6, Place de L'Horloge — SISTERON — ☎ 61.03.00

UN 1er MAI UNITAIRE ET CHALEUREUX

Les Syndicats organisaient ce 1er mai, des stands d'information et meeting, à l'Hôtel de Ville. Les stands d'information sur les problèmes du moment furent vivement animés et le meeting vit une soixantaine de personnes rassemblées. Il s'ouvrit sur une intervention d'Emmanuel Boutterin, secrétaire-adjoint de la FEN-04, qui laissait ensuite la parole à ses syndicats catégoriels. Jacqueline Despretz, pour le SNES, put exposer la situation dramatique au lycée et l'autoritarisme envers le personnel de surveillance. M. Amiel, du SNI-PEGC, explique ensuite la lutte difficile des instituteurs du département, en grève reconductible à partir du 5 mai pour préserver l'avenir des enfants. Enfin, Claude Despretz, du SNEP, nous fit part de la triste condition du sport scolaire et de l'ASSU, et mit l'accent sur le fait que tous les problèmes étaient liés et n'étaient pas les fruits du hasard. Justin Touche prit ensuite la parole pour souligner l'intransigeance du pouvoir et du patronat envers les justes revendications des travailleurs. Il se félicitait de l'unité d'action avec la FEN. Il est d'ailleurs à noter que celle-ci tentait le 23 avril d'élargir l'accord départemental unitaire pour le 1er mai, aux unions locales FO, CFTC et CFDT de Sisteron. Les organisations syndicales laissaient ensuite la parole à M. Daubard, de la Fédération Cornec, qui put exposer les motifs du mécontentement des parents d'élèves, les fermetures de classes, et exprimer leur solidarité avec les instituteurs en lutte.

Au terme de l'Assemblée, une résolution unanime fut adoptée comme suit :

Les travailleurs réunis lors du meeting du 1er mai 1980 à Sisteron : considérant que l'aggravation de la situation de l'Education dans le département se traduit par des suppressions de postes, de classes, la dégradation des conditions d'études pour les enfants et de travail pour les enseignants et non-enseignants, considérant que la grève est le seul moyen d'obtenir satisfaction, soutiennent à l'unanimité les instituteurs en grève les 5 et 6 mai à l'appel du SNI-PEGC et affirment que seule la lutte dans l'Unité fera reculer le Pouvoir et le Patronat.

Nous reproduisons ci-dessous le discours du jeune secrétaire-adjoint de la FEN-04 :

« Rassemblés ici ce 1er mai, je ne vais pas prétendre faire un cours d'histoire sur cette journée internationale des travailleurs. Je me permettrais cependant de rappeler en guise d'hommage, la naissance du 1er Mai. De notre 1er Mai. Pas celui de Vichy. Le 1er Mai 1886, au terme d'une grève insurectionnelle à Chicago, Spies, Engel, Parsons et Fischer, 4 dirigeants anarchistes, sont pendus. C'est le 1er Mai 1890, à Vienne, en Autriche, qu'aura lieu la première manifestation internationale pour commémorer ce fait. Un rassemblement similaire à Fourmies, dans le Nord, verra 10 travailleurs tués par l'armée...

Je voudrais que le souvenir se perpétue, que se sache que ce 1er Mai est un acquis chèrement payé et que pour les camarades tombés il y a un siècle, cette journée soit un moment de lutte et d'unité et non pas un congé comme les autres ou, pour certains, une simple fête.

Dès 1979, débarassée de toute contrainte électorale, la bourgeoisie fait passer tous ses projets de restructuration économique ou sociale : elle liquide des pans entiers de notre économie qui ne lui sont pas rentables - textile, sidérurgie ; cela se traduit par des milliers de licenciements ; elle libère les prix, augmente les tarifs publics ; elle grignote nos rares libertés : interdiction d'affichage, répression des manifestations, droit d'asile, expulsion de travailleurs immigrés ; elle limite le pouvoir d'achat des travailleurs, organise la division Français-Immigrés en faisant croire qu'ils sont responsables du chômage, etc...

Bref, elle restructure, rentabilise les services publics, licencie. Il est temps aujourd'hui de stopper cette offensive et de faire reculer le Pouvoir. Aujourd'hui où la loi Berger vise à rentabiliser le service public de Santé et faire payer les malades ; aujourd'hui où le service public d'Education connaît la plus grave atteinte de son histoire, où les travailleurs de l'Education, enseignants et non-enseignants voient leurs emplois supprimés, des services rayés de la carte, des conditions de travail se dégrader, des écoles entières supprimées...

Si la grève des 24, 25 et 29 avril dernier doit faire réfléchir le gouvernement, il est temps maintenant de le faire fléchir. Et c'est par l'Unité dans la grève jusqu'à satisfaction qu'il reculera. La grève des 5 et 6 mai des instituteurs est un pas en ce sens. Et c'est en ce sens que je demande à toutes les sections syndicales ouvrières de se solidariser avant le 6 mai avec les instituteurs de notre département.

Mais avant de laisser la parole aux responsables du SNES, du SNI, et du SNEP pour les problèmes concernant Sisteron, je voudrais souligner l'importance de l'unité pour ce 1er Mai dans le département. Aujourd'hui, il n'y pas 3 ou 4 classes ouvrières parce qu'il y a 3 ou 4 grandes organisations syndicales de travailleurs. Il n'y a que les travailleurs, tous ensemble. C'est pour cela que je propose un débat sur l'Unité, qui s'impose aujourd'hui sur une base claire : chasser Giscard-Barre, et que vienne le pouvoir des travailleurs, par la grève générale s'il le faut ! Vive le 1er Mai ! »

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie
AYASSE Jean - Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

APPEL DU COMITE DE JUMELAGE, DES TOURISTES DES ALPES ET DU COMITE DES FETES POUR L'HEBERGEMENT DES MUSICIENS D'HERBOLZHEIM LORS DES FETES DE PENTECOTE

Nos trois associations qui organisent la réception de la musique d'Herbolzheim (80 personnes), du samedi 24 mai au soir au mardi 27 mai au matin, se permettent de demander aux Sisteronnais qui voudraient bien héberger entièrement ou partiellement un ou plusieurs de nos hôtes durant cette période, de bien vouloir se faire connaitre le plus rapidement possible au secrétariat du comité de Jumelage, poste 43, Mairie de Sisteron.

En 1976 déjà, vous avez pu apprécier la tenue et le talent de cette harmonie, nous comptons sur votre aide.

Merci d'avance.

A PROPOS DE LA GREVE DES INSTITUTEURS

Les Conseils locaux Cornec et Giraudeau de Sisteron tiennent à dire qu'ils ne sont pas les auteurs du communiqué paru dans le numéro précédent de « Sisteron-Journal », appelant les parents à envoyer leurs enfants à l'école malgré la grève des instituteurs les 5 et 6 mai.

Ils rappellent au contraire qu'ils étaient d'accord avec les motifs de cette grève destinée à défendre la qualité de l'enseignement dans le département, tout en comprenant la gène momentannée qu'elle imposait aux parents.

Ils constatent enfin que l'auteur du communiqué aurait besoin d'un recyclage dans l'enseignement primaire, vu l'orthographe de son communiqué.

Les Comités locaux,
Cornec et Giraudeau.

CENTRE AERE « CHANTEREINE »

La municipalité invite les parents qui désirent inscrire leurs enfants au Centre Aéré pour les vacances « Juillet-Aout-Septembre » que des dossiers d'inscription sont à leur disposition à partir du lundi 12 mai, au Centre municipal du Tivoli (ancien lycée) (entrée principale place du Tivoli au rez de chaussée 1ère porte à gauche.

Tous les renseignements sur le fonctionnement leur seront donnés.

COMITE DES FETES DU GAND

La fête du Gand aura lieu cette année les 14 et 15 juin.

Le jeune et dynamique Comité des Fêtes de ce quartier, après avoir éprouvé de sérieuses difficultés suite au bal d'hiver a décidé, malgré le peu de moyens financiers de reconduire sa fête, sur deux jours au mois de juin.

Cela sera une petite fête à échelle du quartier mais elle sera de qualité.

A cette occasion, les jeunes du quartier informent les habitants du quartier et les commerçants qu'il passeront chez eux prochainement pour avoir un petit soutien financier.

Nous reviendrons sur le programme de ces festivités 80 qui seront les neuvièmes du nom.

UN BON MOMENT PASSE GRACE AUX « TOURISTES DES ALPES »

Dimanche 27 avril dernier, nous étions conviés à un après-midi musical organisé par « Les Touristes des Alpes » dans la salle de l'Alcazar.

Il s'agissait principalement de l'audition, devant le public - surtout des parents, bien sûr - des jeunes élèves des différentes classes de l'école municipale de musique, avec leurs instruments. Ces élèves « encadrés », si l'on peut dire par l'Harmonie Municipale au complet, conduite par son chef M. Verplancken, qui joua un morceau pour, en somme, « donner le ton » !

Après la présentation, très claire du déroulement (bien équilibré) des opérations, faite par le dévoué M. Ailhaud, les élèves avec l'appui de leurs professeurs respectifs, donnèrent, chacun à leur tour, par groupes, un aperçu de leur talent, dans une bonne ambiance familiale et compréhensive.

Audition très intéressante, très écoutée, par un public nombreux, au sein duquel nous avons remarqué ,entre autres, M. Roman, maire et M. Laurent, adjoint à la Culture, qui n'étaient pas les moins attentifs... Le président Bertagnolio, malade, était absent.

Allons ! La pépinière des jeunes talents musicaux est bien entretenue à Sisteron et la relève est d'ores et déjà assurée - et bien assurée - chez les Touristes des Alpes. Ceci est tout à fait réconfortant.

Une heureuse surprise encore, nous attendait ! Afin de rendre ce rendez-vous musical plus complet et plus « actuel ». Nous voulons parler de la présence et de la présentation, après l'audition des élèves, de l'Orchestre de Jazz de Haute-Provence. Fort de plus de 20 exécutants, normalement répartis en trompettes, trombones, saxos, section rythmique, cet ensemble est structuré à la M.J.C. de Manosque.

Ces bénévoles, jeunes appuyés par quelques professionnels, nous ont ainsi offert un très agréable « dessert musical » de fin de journée. Avec de remarquables interprétations d'œuvres de Dizzi Gillespie, Duke Ellington, Glen Miller, Count Basie. Tous des grands classiques du jazz !

Bien sûr, c'est différent de la musique dite traditionnelle (voire conventionnelle) et cela ne saurait sans doute plaire à tout le monde. Encore qu'il convienne de préciser, à toutes fins utiles, que tous les morceaux joués par cet ensemble sont transcrits pour fanfare ou musique d'harmonie... mais quoi ! C'est cette différence, justement, qui en fait l'intérêt, et nous sommes tout de même en 1980, que diable !

Il en faut pour tous les goûts, et savoir se tourner vers l'avenir : à temps nouveaux, musique nouvelle.

S'il faut faire une réserve, légère, en ce qui concerne la sonorisation, mal réglée au départ, un peu forte - mais cela a très vite été arrangé - nous avons pu constater sans aucun doute que la salle est vide entrée dans le « jeu » des exécutants au fur et à mesure du déroulement du concert.

Ce qui prouve que les promoteurs de cette idée de « produire » cet orchestre ont eu raison !

C'est en tout cas ce que nous pensons bien franchement, tant nous avons apprécié la bonne qualité, le sérieux, la solidité, l'excellente présentation de cet Orchestre de Jazz de Haute-Provence que l'on reverrait et entendrait de nouveau à Sisteron certainement avec beaucoup de plaisir.

Jean AUBRY.

LES FERMETURES DE CLASSES A SISTERON : APRES LA RENCONTRE DE M. LE PREFET

M. le Préfet, consacrant la journée de mercredi à rencontrer les élus de Sisteron et du canton, a accepté de recevoir les délégués des parents d'élèves et des instituteurs des écoles primaires et maternelles de Sisteron.

Le dialogue fut difficile : d'un côté Préfet et Inspecteur d'Académie brandissant des chiffres, expliquant qu'ils répartissaient au mieux des moyens limités, et que les Sisteronnais leurs semblaient déjà privilégiés, de l'autre des parents et des enseignants parlant qualité de l'enseignement, prise en charge des enfants en difficultés, pédagogie, etc... deux langages différents !

Les revendications suivantes furent présentés à M. le Préfet :

— Maintien des 3 classes de la Baume, sans regroupement pédagogique avec la Chaumiane.

— Différer d'un an la suppression de poste prévue à Tivoli, afin d'éviter les classes à plusieurs niveaux. Inévitables de ce fait à Tivoli et surtout aux Plantiers.

— Création d'une 3ème maternelle au Thor, si l'effectif prévu dépasse 70 enfants (une enquête auprès des familles qui vont emménager est en cours par la commune).

M. le Préfet a tenté de rassurer les parents sur les points 1 et 3 : la Baume ne serait pas fermée, même s'il y avait quelques élèves de moins à la rentrée, la classe du Thor serait créée, si l'effectif prévu dépasse 70 ; par contre il a refusé de différer la suppression de poste de Tivoli.

Face à cette position, parents et instituteurs devront de nouveau se concerter pour poursuivre conjointement leur action. Ils seront prochainement invités à une réunion sur ce thème.

Les Comités locaux,
Cornec et Giraudeau.

VOUS RECHERCHEZ UN REVENU ?
Investissez dans les Containers Citernes T.I.C.
(Minimum 40.000 F.)
Vous aurez haut rendement :
— une rentabilité sûre
— des règlements trimestriels
— des avantages fiscaux importants
Ecrire : **M. BOYER André**
« Le Moulin »
04700 ORAISON
— Tél. (92) 78.62.95 —

ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE.

Nous avons l'avantage de vous informer que l'Assemblée Générale se tiendra le dimanche 18 mai à 10 h. salle de réunion de la Mairie.

Nous vous demandons de venir nombreux à cette Assemblée, votre présence étant indispensable vu l'ordre du jour.

Le Président
M. Arnal

COMITE DE SOUTIEN AU PEUPLE DU SALVADOR APPEL A SOLIDARITE...

Le peuple du Salvador subit depuis plusieurs années une répression féroce. L'assassinat de Mgr Romero lui a enlevé sa voix la plus puissante pour appeler à l'aide les peuples du monde épris de justice sociale et de liberté.

La faim et les épidémies commencent à décimer les campagnes et les bidonvilles de la périphérie des grandes villes. Les enfants sont les premières victimes de cette situation. Par ailleurs, 50 000 réfugiés de l'intérieur sont entassés, sans aucune ressource, aux portes de San Salvador.

Pour les aider, pour les sauver, nous avons besoin de votre aide. C'est pourquoi nous vous demandons de participer à l'action décidée par notre Comité en nous faisant parvenir toute somme d'argent si petite soit-elle au Compte Bancaire intitulé : Jean Abel - n° 134.4969.9000 - Crédit Agricole Manosque (préciser : « Solidarité Salvador »).

Le Comité de Soutien tient à votre disposition un matériel audio-visuel. Pour l'organisation des projections, s'adresser à M. Binet, ☎ 16 (92) 34.66.05 Mirabeau 04.

© VILLE DE SISTERON

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

SERIGRAV
SERIGRAPHIE - GRAVURE
Cartes de Visite
Tampons Caoutchouc
fabriqués par nos soins sous 24 heures
Objets Publicitaires
CLEFS EXPRESS
71, rue Saunerie
☎ (92) 61.31.32 04200 SISTERON

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. Joseph CANO
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - ☎ 61.00.07 04200 SISTERON
Service Après-Vente
Contrat d'Entretien Mazout

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté
Madame ILLY
Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray
LANCASTER
Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch
Soins de Beauté -o- Epilation
185, rue Droite — 04200 SISTERON — ☎ 61.00.04
- Fermé le Lundi -

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES
INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX
TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement
Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

DECOR 04200
VANNERIE
Peintures Papiers Peints
18, rue Droite
SISTERON
Tereph. 61.01.93
Revêtements de Sols
DROGUERIE
BONNET René

FOTO-LABO 04
J-Y BINARD
2 STUDIOS ELECTRONIQUES
1 LABORATOIRE NOIR ET BLANC
1 MAGASIN DE VENTE
211, Av. Paul Arène. 04200 - SISTERON Tél. 61-12-41

LA PAGE DES SPORTS

SISTERON-VELO

RESULTATS DU JEUDI 1er MAI
PROMOTION DE 1ère DIVISION
(14ème journée
match remis du 3/2/80)
L'ARGENTIERE 3 - S.-V. 7

Pour son dernier match de championnat, le Sisteron-Vélo a terminé en apothéose en réalisant un score fleuve en terre haut-Alpine au détriment de l'Argentière.

Après un début assez équilibré, les locaux vont ouvrir la marque à la 12ème minute par Corbani qui reprend une balle repoussée par Laroche sur un premier tir d'un attaquant local. **L'Argentière 1, S.-V. 0.**

Les Sisteronnais vont réagir rapidement en réussissant 2 minutes plus tard l'égalisation par Latil qui trompe Houy le portier Haut-Alpin. **L'Argentière 1, S.-V. 1.**

A la 19ème minute, les visiteurs vont inscrire un 2ème but par Richaud qui effectue un centre tir qui lobe Houy trop avancé. **L'Argentière 1, S.-V. 2.** A la 25ème minute, corner de J. Pellier et tête de Célérien bien captée par Houy.

A la 30ème minute les Argentiérois vont revenir à égalité grâce à un but de leur avant-centre Giaccomullo. **L'Argentière 2, S.-V. 2.**

A la 37ème minute, Jourdan d'une remarquable reprise de vollée en pleine lucarne redonne l'avantage à son équipe. **L'Argentière 2, S.-V. 3.** A une minute du repos, les Sisteronnais vont creuser l'écart à la suite d'une action Testa-Jean-Richaud ce dernier d'un tir appuyé des 18 m. ne laissant aucune chance à Houy. **L'Argentière 2, S.-V. 4.**

La mi-temps survenant sur ce score.

En 2ème période, les visiteurs ne relachant pas leurs efforts, vont concrétiser leur supériorité en ajoutant 3 nouveaux buts. A la 49ème minute J. Pellier récupère un ballon cafouillé par les défenseurs locaux et fusille à bout portant Houy, l'infortuné gardien Haut-Alpin. **L'Argentière 2, S.-V. 5.**

A la 57ème minute, sur une ouverture lumineuse de R. Hamman, l'ailier droit Sisteronnais J.-C. Clarès s'engouffre dans la défense locale et d'un tir à ras de terre bat Houy. **L'Argentière 2, S.-V. 6.** A la 75ème minute, Duparchy parachève la suprématie des leaders par un 7ème et dernier but. **L'Argentière 2, S.-V. 7.**

A la 88ème minute, les Argentiérois vont réduire la marque par Giaccomullo. **L'Argentière 3, S.-V. 7.** L'arbitre bénévole M. leola dont il faut souligner l'excellent arbitrage, sifflant la fin de la rencontre sur un net succès des Sisteronnais qui regagnent leur vestiaire sous une haie d'honneur et les applaudissements des joueurs, dirigeants et supporters locaux (un geste de sportivité bien sympathique qui mérite d'être signalé). Victoire qui clôture une saison brillante qui se solde par un bilan élogieux (19 victoires, 2 nuls et 1 défaite).

Voici les derniers résultats et le classement définitif de ce groupe A de Promotion de 1ère Division :

Barcelonnette 3, St-Crépin 1 (joué le 1/5/80) — Barcelonnette 3, Volonne 2 (joué le 4/5/80).

Classement final :

		Pts	J
1	**Sisteron-Vélo**	**62**	**22**
2	U.S. Veynes	58	22
3	Serres	49	22
4	Briançon	48	22
5	Embrun	43	22
6	Volonne	42	22
7	Barcelonnette	42	22
8	Tallard	41	22
9	L'Argentière	40	22
10	St-Crépin	37	22
11	Laragne II	35	22
12	Forcalquier II	26	22

A l'issue de ce classement, le Sisteron-Vélo et l'U.S. Veynes accèdent à la 1ère Division, St-Crépin disputera les barrages pour le maintien, Laragne II et Forcalquier II descendent en 2ème Division.

RESULTATS
DU DIMANCHE 4 MAI
PROMOTION DE 1ère DIVISION
(Phase éliminatoire pour le titre de Champion de Provence 1/4 de finale)

A Forcalquier :
SAINTE-TULLE 4 - S.-V. 1

Elimination pour nos équipiers premiers qui s'inclinent devant Ste-Tulle, champion du groupe B et finissent en fausse note leur remarquable saison officielle 79/80

JUNIORS HONNEUR
(17ème journée)
DIGNE 3 - S.-V. 1

Défaite de nos juniors face à leurs homologues Dignois.

CADETS HONNEUR
(17ème journée)
BARCELONNETTE 5 - S.-V. 0

Nouvel échec de nos Cadets, qui subissent une véritable correction à Barcelonnette.

PUPILLES HONNEUR
(18ème et dernière journée)
ORAISON - S.-V.
(match renvoyé, terrain inondé)

—o—

PROGRAMME
DU DIMANCHE 11 MAI

L'Equipe II (4ème Division, 1/4 de finale) se déplacera à Venelles pour y rencontrer J.S. Montredon à 10 h. sur le terrain B.

Les Juniors, (championnat honneur, 18ème et dernière journée, recevront Valensole à 9 h. 45 (stade Pierre Lanza). A l'aller Valensole 11, S.-V. 2

Les Cadets (championnat honneur, 18ème et dernière journée) accueilleront Tallard à 18 h. 15 (stade Pierre Lanza). A l'aller, Tallard 7, S.-V. 2.

Les Minimes, (championnat honneur, 18ème et dernière journée) opèreront à domicile contre Barcelonnette. Coup d'envoi à 11 h. 20 (stade Pierre Lanza). A l'aller, Barcelonnette 0, S.-V. 4.

—o—

JOURNEE CHAMPETRE
A L'INTENTION DES JOUEURS ET DE LEUR FAMILLE
Jeudi 15 Mai à Chantereine à partir de 11 heures

Le Sisteron-Vélo informe tous ses joueurs (séniors, juniors, cadets, minimes et pupilles) et leur famille qu'il organise une journée champêtre **le jeudi 15 mai, jour de l'Ascension, à Chantereine, route de Gap** (rendez-vous à partir de 11 heures).

Cette journée sera gratuite pour tous les joueurs licenciés, par contre une participation de 25 F. sera demandée à tous les autres participants.

Les inscriptions seront prises pour tous au siège **Bar le Provence (☎ 61.01.07), jusqu'au dimanche 11 mai à 20 h., dernier délai.**

—o—

A L'INTENTION DES PARENTS PUPILLES ET POUSSINS

Tous les parents des joueurs pupilles et poussins du Sisteron-Vélo, sont cordialement invités a assister à la conférence débat sur le thème « connaitre pour mieux servir », organisée par le District de Provence de Football, qui aura lieu **le samedi 10 mai, à 18 h. 30, salle de l'Alcazar.**

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

Ecole de Cyclo-Tourisme

La finale régionale du critérium du jeune cyclo s'est déroulée à Saint-Etienne-Les-Orgues, le dimanche 4 mai. A cette occasion, les jeunes (filles et garçons) ont montré beaucoup plus de courage que leurs aînés puisque c'est sous une pluie parfois violente qu'il ont accompli les 47 km d'un parcours qui n'était pas de tout repos.

Sur les trois Sisteronnais qualifiés, deux ont participé à cette épreuve et s'y sont très bien comportés, Patrick Imbert se classant 5ème et Thierry Truchet (malgré une crevaison... à réparer tout seul sous la pluie) 16ème. Ce résultat est d'autant plus méritoire qu'ils ont tous deux 14 ans, âge minimum pour participer à cette épreuve.

Samedi 10 mai : Départ devant la Mairie : 14 h. 45.

Accompagnateurs : MM. Hysoulet et Jammot.

Groupe I

Dimanche 11 mai, départ devant la Mairie à 8 h.

Sisteron - N. 85 - Chateau- Arnoux - Malijai - D. 12 - Puimichel - D. 12 - Oraison - La Brillanne - N. 100 - D. 116 - N.-D. des Anges - D. 12 - D.116 - Sigonce - D. 16 - Cruis - D. 951 - N. 85 - Sisteron, soit environ 96 km.

Groupe II

Dimanche 11 mai, départ devant la Mairie à 8 h. 30.

Sisteron - La Baume - D. 951 - D. 304 - D. 4 - Theze - Monetier-Allemont - N. 85 - D. 942 - Laragne - D. 942 - D. 948 - Ribiers - Sisteron soit 62,5 km.

Sortie exterieure, dimanche 18 mai.

Rassemblement des cyclos de la région organisé par U.S.C.A.S.A. (Chateau-Arnoux - Saint Auban). Possibilité d'emprunter le parcours proposé en différents points, pique-nique près de Salignac.

Pour tous renseignements s'adresser à M. J.-P. Mégy, Cycles.

Isolation Thermique
ECONOMIE - GARANTIE
L'ENTREPRISE
Latil-Navarro
vous propose des procédés nouveaux pour une meilleure isolation de vos habitations récentes ou anciennes, appliqués par des personnes qualifiés
— par l'extérieur
— par l'intérieur
— par projection sous dalles et toitures
— joints de fenêtre et survitrage
Il existe une solution adaptée au cas particulier de votre habitation.
Déductible de vos impôts
Consultez-nous
Devis gratuit
Entreprise LATIL-NAVARRO
Le Thor - 04200 Sisteron
☎ 61.04.79

La Grosse Boule Sisteronnaise

GRAND PRIX BOULISTE DE SISTERON JEU NATIONAL

Organisé par la Grosse Boule Sisteronaise, ce concours propagande, 32 quadrettes, toutes catégories, se disputera le dimanche 18 mai.

Patronné par le Comité des Fêtes de Sisteron, avec la participation de la société Ricard-Anisette, des Nougat Canteperdrix, des Super-Marchés Montlaur et du Crédit Agricole de Sisteron, il obtient toutes les années un grand succès.

Les indemnités versées aux gagnants seront les suivantes :

1ère partie : 60 F. — 2ème partie : 120 F. — 3ème partie : 160 F. — 4ème partie : 250 F. — 5ème partie : 500 F. plus une coupe offerte par les Etablissements Montlaur Sisteron.

La quadrette Sisteronnaise la mieux classée recevra un prix de 200 F.

Après les premières parties, un concours complémentaire réunira les 16 quadrettes perdantes.

Les indemnités versées aux gagnants seront les suivantes :

1ère partie : 30 F. — 2ème partie : 60 F. — 3ème partie : 80 F. — 4ème partie : 200 F. plus la coupe offerte par le Crédit Agricole de Sisteron.

Le concours débutera à 8 heures précises, au stade du Collet, qui cette année encore, va connaitre l'animation et l'atmosphère des grandes réunions boulistes au jeu Lyonnais. Les demi-finales et finales se dérouleront au boulodrome du Val-Gelé.

Toutes les parties se joueront en 15 points, avec application du point de mène selon les directives du nouveau règlement.

A midi un apéritif sera offert aux participants par la Société Ricard-Anisette.

Les inscriptions sont reçues jusqu'au samedi 17 mai à 18 heures. Téléphone (92) 61.02.68.

Tirage au sort ce même jour 17 mai à 18 h. 30 au Val-Gelé.

—o—

Les membres de la Grosse Boule sont priés d'assister à la réunion qui aura lieu aujourd'hui samedi 10 mai au Val-Gelé, à 19 heures, en vue de l'organisation de ce concours.

TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Dans le cadre du jumelage Sisteron-Herbolzheim, le T.C.S. est invité par son homologue Allemand les 5, 6 et 7 septembre 1980.

Les membres désireux d'effectuer le déplacement sont priés de s'inscrire dès maintenant, auprès de M. Roman Alain, B.P. 1, 04200 Sisteron ☎ 61.00.58.

Les modalités du voyage (transport, horaires, hébergement. etc...) seront fixées ultérieurement et chaque participant en sera informé en temps utile.

Pour mémoire, le T.C.S. s'était déja rendu en Allemagne (9/78), et avait reçu à son tour (pentecôte 1979) le Tennis-Club d'Herbolzheim. Tous les participants gardent un excellent souvenir de ces deux rencontres.

Le Bureau T.C.S.

CENTRE MUNICIPAL DE LOISIRS

Randonnée Pédestre

Prochaine sortie : **Mourre de Chanier - Départ 7 h. le dimanche 11 mai 1980.**

Méchoui au cabanon (4/5/80)

Rien n'altère la bonne humeur des randonneurs en dépit de la douche prolongée que leur a infligé le ciel, et l'imagination va bon train.

Une solution a été trouvée à chacun des problèmes qui se sont posés : tout le monde était bien à l'abri, même le mouton ! Et c'est dans une joyeuse ambiance que s'est déroulée cette journée « méchoui » qui laissera à tous, petits et grands, un très bon souvenir.

Mady C.

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
.PEINTURE
.PAPIERS PEINTS
.VITRERIE
DEVIS GRATUIT

© VILLE DE SISTERON

Rex - Cinéma

10 et 11 Mai :
LA LEGION SAUTE SUR KOLWEIZI

13, 14 et 15 Mai :
LE GRAND EMBOUTEILLAGE

16, 17, 18 et 20 Mai :
ON A VOLE LA CUISSE DE JUPITER

UNE MAGNIFIQUE SOIREE AVEC LES CHŒURS D'HERBOLZHEIM

Le comité de Jumelage de notre ville a reçu la Modern Schola (chorale) d'Herbolzheim, du jeudi 1er mai au dimanche 4 mai.

Certains de nos hôtes ont été logés chez l'habitant, les autres ont été hébergés à l'ancien lycée du Tivoli.

Leur emploi du temps a été bien rempli :

— Arrivée jeudi vers 15 heures.

— Vendredi, visite touristique de Riez, Moustiers, les Gorges du Verdon ; en fin d'après-midi, réception officielle à l'Hôtel de Ville en présence de M. le Maire.

— Samedi : matinée libre, déjeuner pris en commun avec les membres du comité de Jumelage au restaurant scolaire ; après-midi : répétition et à 21 h. à l'Alcazar, durant près de 2 h., 200 spectateurs environ ont pu apprécier et applaudir ce magnifique groupe qui s'est efforcé de satisfaire tous les publics.

— Dimanche matin, malheureusement sous la pluie, les familles d'accueil et de nombreux membres du comité, se retrouvant sur la place du Tivoli pour dire au revoir à nos hôtes qui, nous l'espérons, seront satisfaits de leur séjour et qui, en tout cas, nous ont régalé l'espace d'une soirée.

4 MILLIONS DE FRANÇAIS A LA RECHERCHE D'UNE LOCATION D'ETE

Renonçant à l'hôtel (jugé souvent trop cher) et au camping (jugé souvent inconfortable), plus de 4 millions de Français vont louer une maison, un appartement, ou un gîte rural pour passer leurs vacances d'été 1980.

Si vous avez opté pour ce mode d'hébergement, il est grand temps de choisir une location : après Pâques, les disponibilités se font rares...

Autre recommandation, donnée par le Centre de Documentation et d'Information de l'Assurance (C.D.I.A.) : relisez votre contrat « multirisque - habitation », ou consultez votre assureur, afin de savoir si les garanties de ce contrat (vol, dégâts des eaux, incendie) s'appliquent également à la « villégiature ».

LE PLAFOND

Dans l'affirmative, votre propriétaire d'un mois serait indemnisé directement par votre assureur si votre responsabilité était engagée à la suite d'un sinistre. Vérifiez aussi le montant de la garantie : s'il s'avère insuffisant, demandez à votre assureur d'en relever le plafond.

Dans le cas contraire, il vous appartient de faire assurer votre responsabilité locative, soit pour la durée de votre séjour, soit pour l'année (clause « villégiature » ajoutée au contrat « multirisque-habitation »), car le locataire est en général présumé responsable des dégâts causés aux locaux. A moins que votre propriétaire ne renonce à tout recours contre vous. Il doit alors le préciser dans le contrat de location.

Sachez cependant qu'aucune assurance ne couvre les dégradations ou les bris d'objets — tels que lavabos, meubles — commis par les locataires.

Fuel Domestique
Livraison Fuel Antar
LATIL Père & Fils
Avenue de la Durance
04200 SISTERON
Tél : 61-03-23 ou 61-09-22

CE QUE VOUS POURREZ VOIR DU SAMEDI 10 AU VENDREDI 16 MAI 1980

(sous réserve de modifications)

TF1

SAMEDI

12.10 TELEVISION REGIONALE
12.30 CULTIVONS NOTRE JARDIN
12.47 JEUNE PRATIQUE
13. TF1 ACTUALITES
13.30 LE MONDE DE L'ACCORDEON
13.48 TF 1 propose : AU PLAISIR DU SAMEDI
18.09 TRENTE MILLIONS D'AMIS
18.40 MAGAZINE AUTO MOTO 1
18.57 LES INCONNUS DE 19 H. 45
19.10 SIX MINUTES VOUS DEFENDRE
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 MAI-JUIN 40 : JOURNAL D'UN PRINTEMPS TRAGIQUE
20. TF 1 ACTUALITES
20.30 Variétés : NUMERO 1 - Annie CORDY
21.33 Série : COLUMBO
23.08 TELE-FOOT 1
00.10 TF 1 ACTUALITES

DIMANCHE

9.15 A BIBLE OUVERTE
9.30 SOURCE DE VIE
10. PRESENCE PROTESTANTE
10.30 LE JOUR DU SEIGNEUR
12.02 LA SEQUENCE DU SPECTATEUR
12.30 TF1 - TF1
13. TF 1 ACTUALITES
13.20 C'EST PAS SERIEUX
14.15 LES RENDEZ-VOUS DU DIMANCHE
15.30 SPORTS PREMIERE
17.14 Série : LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
18.00 Variétés : DECOUVERTES FRANCOPHONES
19.33 LES ANIMAUX DU MONDE
20. TF 1 ACTUALITES
20.30 Film : LE TELEPHONE ROSE
22.03 THEATRE MUSICAL CONTEMPORAIN « LE JEU DE SAINTE-AGNES »
23.10 TF1 ACTUALITES

LUNDI

12.15 REPONSE A TOUT
12.33 MIDI PREMIERE
13. TF 1 ACTUALITES
13.35 TELEVISION REGIONALE
13.50 LES APRES-MIDI DE TF1 D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
14.27 Film : LA MAISON DES 7 PECHES
18. TF QUATRE
18.29 1, RUE SESAME
18.57 LES INCONNUS DE 19 h. 45
19.12 UNE MINUTE POUR LES FEMMES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 MAI-JUIN 40 : JOURNAL D'UN PRINTEMPS TRAGIQUE
20. TF 1 ACTUALITES
20.30 Film : LES BONNES CAUSES
22.25 MEDICALE
23.25 TF1 ACTUALITES

MARDI

12.15 REPONSE A TOUT
12.33 MIDI PREMIERE
13. TF 1 ACTUALITES
13.45 LES APRES-MIDI DE TF1 LE REGARD DES FEMMES
14.30 Série : MARIAGES
18.02 TF QUATRE
18.29 1, RUE SESAME
18.57 LES INCONNUS DE 19 h. 45
19.12 UNE MINUTE POUR LES FEMMES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 MAI-JUIN 40 : JOURNAL D'UN PRINTEMPS TRAGIQUE
20. TF 1 ACTUALITES
20.30 LE DERNIER ROUND
21.53 CLES POUR DEMAIN
22.43 QUESTIONNAIRE
23.45 TF1 ACTUALITES

MERCREDI

12.15 REPONSE A TOUT
12.33 MIDI PREMIERE
13. TF 1 ACTUALITES
13.37 LES VISITEURS DU MERCREDI
18.00 AUTO MAG
18.33 1, RUE SESAME
18.50 LES INCONNUS DE 19 h. 45
19.03 UNE MINUTE POUR LES FEMMES
19.06 TIRAGE DE LA LOTERIE NATIONALE
19.12 MAI-JUIN 40 : JOURNAL D'UN PRINTEMPS TRAGIQUE
19.23 TIRAGE DU LOTO
19.29 TF1 ACTUALITES
20.00 Eurovision : FOOTBALL
21.00 FOOTBALL
21.45 LA RAGE DE LIRE
22.45 TF1 ACTUALITES

JEUDI

12.03 OBJECTIF SANTE
12.15 REPONSE A TOUT
12.33 MIDI-PREMIERE
13.00 TF1 ACTUALITES
13.30 TELEVISION REGIONALE
13.50 RIO GRANDE
15.30 Cyclisme : TROPHEE DES GRIMPEURS
16.20 SOUS UN OCEAN D'ARBRES
17.20 1, RUE SESAME
17.45 LA MER PROMISE
19.10 LES INCONNUS DE 19 H. 45
19.26 PORTRAIT
19.45 MAI-JUIN 40 : JOURNAL D'UN PRINTEMPS TRAGIQUE
20. TF 1 ACTUALITES
20.30 Série : KICK
21.28 ISRAEL - HORIZON 2000
22.28 CHAMPIONNATS D'EUROPE DE JUDO
23.00 TF1 ACTUALITES

VENDREDI

12.15 REPONSE A TOUT
12.33 MIDI PREMIERE
12.57 RAPPORT LOTO
13. TF 1 ACTUALITES
13.35 TELEVISION REGIONALE
14.05 ENQUETE SUR UN DEPART POUR LE CANADA
15.30 CHAMPIONAT D'EUROPE DE JUDO
17.00 LE CIRQUE CHIPPERFIELD
17.43 HISTOIRE SANS PAROLE
18.02 TF QUATRE
18.30 1, RUE SESAME
18.57 LES INCONNUS DE 19 H. 45
19.12 UNE MINUTE POUR LES FEMMES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 MAI-JUIN 40 : JOURNAL D'UN PRINTEMPS TRAGIQUE
20. TF 1 ACTUALITES
20.30 Au Théâtre ce soir : LE PRETENTAINE
22.33 EXPRESSIONS
23.45 TF1 ACTUALITES CINQ JOURS EN BOURSE

A2

SAMEDI

12.30 EDITION SPECIALE SAMEDI ET DEMI
13.35 MONSIEUR CINEMA
14.25 LES JEUX DU STADE
17.20 LES MOINS D'20 ET LES AUTRES
18.10 CHORUS
18.50 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 TOP CLUB
20. JOURNAL DE L'A2
20.35 Feuileton : LA FIN DU MARQUISAT D'AUREL
21.35 Variétés : DIRECT - « Le rock anglais » LES ROLLING STONES
23.20 JOURNAL DE L'A2 - LES SOLITAIRES DE L'ATLANTIQUE

DIMANCHE

12.00 PROCHAINEMENT SUR L'A2
12.15 IL ETAIT UN MAGICIEN Monsieur SATIE
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.20 Feuilleton : COLORADO
14.55 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES POUR LES JEUNES
15.45 DES ANIMAUX ET DES HOMMES
16.35 Série : UN JUGE, UN FLIC MORT EN STOCK
17.40 PASSE-PASSE
18.15 DESSINE-MOI UN MOUTON
19. STADE 2
20. JOURNAL DE L'A2
20.35 Feuilleton : LA TAUPE
21.35 Documentaire : UN HOMME UN CHATEAU
22.00 LE PETIT THEATRE
22.25 CHEFS-D'ŒUVRE EN PERIL
22.55 JOURNAL DE L'A2

LUNDI

12.29 Feuilleton : LA VIE DES AUTRES
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.35 MAGAZINE REGIONAL DE FR3
13.50 FACE A VOUS
14. AUJOURD'HUI MADAME
15.00 Film : MAIGRET A PIGALLE
16.45 LIBRE PARCOURS MAGAZINE
17.20 FENETRE SUR
17.52 RECRE A2
18.30 C'EST LA VIE - DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.50 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 TOP CLUB
20. JOURNAL DE L'A2
20.30 QUESTION DE TEMPS
21.40 DOCUMENTAIRE
22.30 SALLE DES FETES
23.30 JOURNAL DE L'A2

MARDI

12.29 Feuilleton : LA VIE DES AUTRES
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.35 MAGAZINE REGIONAL DE FR3
13.50 FACE A VOUS
14. AUJOURD'HUI MADAME
15.00 Série : LE JUSTICIER
15.55 LA VERITE EST AU FOND DE LA MARMITE
16.25 LIBRE PARCOURS MAGAZINE
17.20 FENETRE SUR
17.52 RECRE A2
18.30 C'EST LA VIE - DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.50 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 TOP CLUB
20. JOURNAL DE L'A2
20.40 DOSSIERS DE L'ECRAN Téléfilm : LES FILLES AU BUREAU
23.30 JOURNAL DE L'A2

MERCREDI

12.29 Feuilleton : LA VIE DES AUTRES
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.35 MAGAZINE REGIONAL DE FR3
13.50 FACE A VOUS
14.00 LES MERCREDIS D'AUJOURD'HUI MADAME
15.15 Série : AU CŒUR DU TEMPS
16.10 RECRE A2
18.10 ENGLISH SPOKEN
18.30 C'EST LA VIE - DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.45 CHEFS-D'ŒUVRE DES MUSEES NATIONAUX
18.50 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 TOP CLUB
20. JOURNAL DE L'A2
20.35 PALMARES 80
21.50 OBJECTIF DEMAIN
22.50 HISTOIRES COURTES
23.10 JOURNAL DE L'A2

JEUDI

12.29 Feuilleton : LA VIE DES AUTRES
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.35 MAGAZINE REGIONAL DE FR3
13.50 FACE A VOUS
14.00 AUOURD'HUI MADAME
15.00 Film : LE CAPITAN
16.40 L'INVITE DU JEUDI
17.52 RECRE A 2
18.30 C'EST LA VIE DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.50 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.17 ART NOUVEAU
19.43 ASSEMBLEES PARLEMENTAIRES
20.00 JOURNAL DE L'A2
20.35 Opéra Comique : CARMEN
23.05 ZIG-ZAG
23.30 JOURNAL DE L'A2

VENDREDI

12.29 Feuilleton : LA VIE DES AUTRES
12.45 JOURNAL DE L'A2
13.35 MAGAZINE REGIONAL DE FR3
13.50 FACE A VOUS
14. AUJOURD'HUI MADAME
15. Série : LE JUSTICIER
15.55 QUATRE SAISONS
16.55 LA TELEVISION DES TELESPECTATEURS
17.20 FENETRE SUR
17.52 RECRE A2
18.30 C'EST LA VIE - DEUXIEME EDITION DU JOURNAL
18.50 Jeu : DES CHIFFRES ET DES LETTRES
19.20 ACTUALITES REGIONALES DE FR3
19.45 TOP CLUB
20. JOURNAL DE L'A2
20.35 Série : SAM ET SALLY
21.35 APOSTROPHES
22.55 JOURNAL DE L'A2
23.02 Ciné-Club : Cycle COCTEAU LES ENFANTS TERRIBLES

FR3

SAMEDI

18.30 FR 3 JEUNESSE
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 LA TELEVISION REGIONALE
19.55 DESSIN ANIME
20. LES JEUX DE 20 HEURES
20.30 Cinéma 16 : LA TISANE DES SARMENTS
22.00 SOIR 3
22.20 CINE REGARDS

DIMANCHE

10. IMAGES DE...
10.30 MOSAIQUE
12. RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
16.40 PRELUDE A L'APRES-MIDI RECITAL PHILIPPE ENTREMONT
17.40 TOUS CONTRE TROIS
18.40 L'AVENTURE
19.40 SPECIAL DOM-TOM
20.00 MISTER MAGOO
20.30 LES VILLES AU TRESOR
21.25 SOIR 3
21.35 L'INVITE DE FR3 DON QUICHOTTE
22.35 Cinéma de Minuit : FAUBOURG MONTMARTRE

LUNDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
18.30 FR3 JEUNESSE
18.55 TRIBUNE LIBRE
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 TELEVISION REGIONALE
19.55 DESSIN ANIME
20.00 LES JEUX DE 20 HEURES
20.30 Cinéma public : LES 4 CAVALIERS DE L'APOCALYPSE
23.00 SOIR 3

MARDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
18.30 FR 3 JEUNESSE
18.55 TRIBUNE LIBRE
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 TELEVISION REGIONALE
19.55 DESSIN ANIME
20. LES JEUX DE 20 HEURES
20.30 Cinéma pour tous : ATOUT CŒUR A TOKYO POUR OSS 117
22.05 SOIR 3

MERCREDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
18. TRAVAIL MANUEL Métier : LE TOLIER
18.30 FR3 JEUNESSE
18.55 TRIBUNE LIBRE
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 TELEVISION REGIONALE
19.55 DESSIN ANIME
20. LES JEUX DE 20 HEURES
20.30 L'ORGANISATION
22.15 SOIR 3

JEUDI

18.30 FR 3 JEUNESSES
18.55 TRIBUNE LIBRE
19.10 SOIR 3
19.20 MATTERHORN
19.40 TELEVISION REGIONALE
19.55 DESSIN ANIME
20.00 LES JEUX DE 20 HEURES
20.30 Cycle JOHN WAYNE LES VOLEURS DE TRAIN
22.00 SOIR 3

VENDREDI

RELAIS DES EMISSIONS DE TF 1
18.30 FR 3 JEUNESSE
18.55 TRIBUNE LIBRE
19.10 SOIR 3
19.20 ACTUALITES REGIONALES
19.40 TELEVISION REGIONALE
19.55 DESSIN ANIME
20. LES JEUX DE 20 HEURES
20.30 LE NOUVEAU VENDREDI
21.30 L'IMAGINAIRE EN CAMPAGNES LA CHARTREUSE DE PARADIS
22.25 SOIR 3 THALASSA (le Journal de la Mer)

Ambulances S. O. S.
Place Docteur Robert
04200 SISTERON
☎ 61.09.49
Toutes distances
Jour et Nuit
Joseph VOLPE
Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier
Agréé Sécurité Sociale

BARTEX
82 rue Droite — SISTERON
☎ 61.15.30
LE SPECIALISTE DE L'HABILLEMENT
Grand choix en :
Pantalons Velours
Hommes, Femmes, Enfants
Blousons - Pulls Chemises Cabans
Survêtements - Blouses
Lingerie, Sous-Vêtements
CHAQUE SEMAINE, VOYEZ NOS PROMOTIONS !
TOUJOURS DU JEAN...
du plus petit, au plus grand.
dans les marques : Missouri Rock - Swan - Lee - Willys - Firstling.
Toujours moins cher
ENTREE LIBRE
vêtements Adolphe Lafont
1ère MARQUE FRANCAISE DE VETEMENTS DE TRAVAIL
Rayon Vêtements A. LAFONT
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison.
Travail - Chasse - Sportwear.

BOIS DE CHEMINEES
BOIS DE CHAUFFAGE
Baptiste PORTAL
04200 PEIPIN
Tél. 64.14.55

Christian MARTIN
Agent Général
gan
Toutes Assurances
8, rue Poterie (Place du Tivoli)
04200 SISTERON
Tél : (92) 61.12.05

ENCORE UN APPARTEMENT DANS VOTRE VILLE MEUBLÉ PAR LES MEUBLES BOUISSON...
POURQUOI PAS LE VOTRE ?
MEUBLES BOUISSON
artisan décorateur
R.N. 85 - 04200 SISTERON - Tél. 64.10.43 PEIPIN

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLES DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Tél. 103
Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.

© VILLE DE SISTERON

Nos Mots Croisés...

Solution du Problème numéro 370

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	H	I	N	O	C	E	R	O	S	■	Z	O	L	A
2	E	U	P	A	L	I	N	O	S	■	R	O	L	E	S
3	V	E	N	T	E	R	E	N	T	■	I	O	■	O	C
4	O	R	■	O	U	R	■	G	E	L	A	T	I	N	E
5	L	I	E	■	M	E	N	E	N	T	■	E	X	I	T
6	U	E	L	E	■	■	A	R	S	■	A	C	I	D	E
7	T	Z	E	T	Z	E	S	■	I	R	■	H	A	E	S
8	I	■	P	R	E	T	S	■	B	I	E	N	■	S	■
9	O	■	H	E	■	R	A	I	L	■	R	I	T	■	■
10	N	I	A	S	■	E	U	L	E	R	■	C	■	A	■
11	N	O	N	■	C	■	■	■	M	O	J	I	■	R	T
12	A	N	T	R	E	S	■	D	E	S	■	E	I	R	E
13	i	■	E	A	■	S	A	I	N	E	■	N	A	I	T
14	R	■	A	I	R	■	A	R	T	■	E	N	■	V	E
15	E	T	U	D	I	E	R	A	■	C	L	E	V	E	S

20/3 370

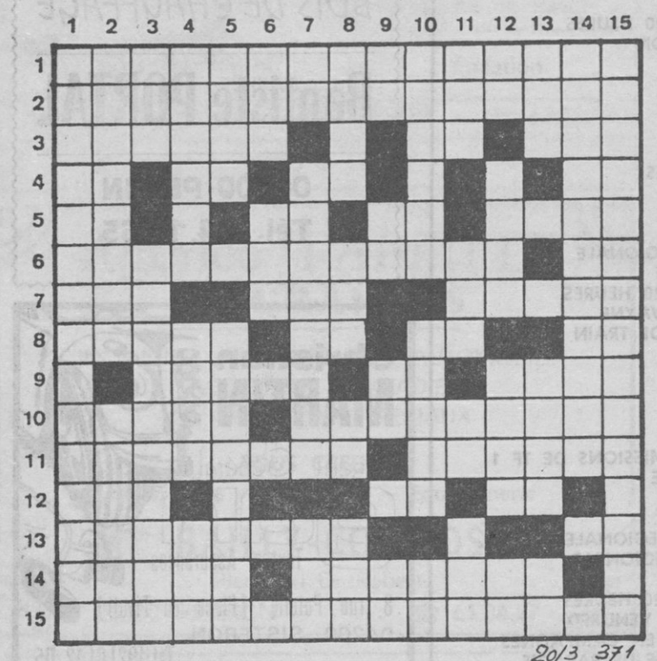
Problème numéro 371

HORIZONTALEMENT

1 Qui sont entrées dans les coutumes.
2 Vraiment.
3 Défavorisent - Carte - Grecque.
4 Infinitif - Demi-Puma - Au bas d'une lettre - Dans.
5 Négation - Possessif - Pronom - Rase.
6 Système large d'idées - Ponctue l'affirmation.
7 Indivisible - Céans - Prénom masculin.
8 Espèce d'euphorbe - Phonétiquement : personnification de la rosée - Possessif inversé - En épelant : opinion.
9 Port de la Méditerranée - Partie du jour - Prophète désordonné.
10 Trimons - Habitants de la Palestine.
11 Titre égyptien de l'héritier du trône - Nom de deux états américains.
12 Partie du pain - Plaine italienne - Dans.
13 Singes - Oui
14 Dieu marin - Serez capable.
15 Adaptation dans une langue d'un nom propre étranger.

VERTICALEMENT

1 De manière douée.
2 Précipiterions - Evacuer des déchets.
3 Amas bouleversé - Champ de bataille dans l'isthme de Corinthe.
4 Affluent de la Saône - Fleuve de Sibérie - Un néerlandais.
5 Ville d'Allemagne - Modes d'entre-colonnement.
6 Explosif - Mois.
7 Phonétiquement : en fin de messe - Lutte - Dore au soleil.
8 Palmipèdes - Manie - Champion - Idiot.
9 Dans le quatrain - Note - Révolution - Bout d'avenue.
10 Nuées dans le ciel - Ecrivain brésilien né en 1912 - En épelant : rôdèrent.
11 Fin de participe - Vocable - Mot de gosse - Conviendra.
12 Module lunaire - Enlèves - Commune de Belgique - Lien.
13 Général sudiste - Prénom de papes - Demi-zinc.
14 Ouïssaient.
15 Le fait de ramener tout à un modèle voulu.



20/3 371

DESSAUD Frères
Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
*
Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON - Tél 61•13•33
Etudes et devis gratuits

Pressing « PRESS 04 »
36 rue de la Pousterle ou 36, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON Tél: 61.15.51
Super Nettoyage à Sec
Tous Vêtements. Cuir - Daim - Fourrures - Ameublement - Tapis - Teintures - Stoppage
Blanchisserie
Lavage draps blancs et couleurs
Lavage du linge au poids
Couvertures - Dessus de lit
SERVICES AU CHOIX :
Service Traditionnel : Finition Main
Service Economique : Rapidité et Prix
Service Blanchisserie : Blancheur Parfaite
Demandez votre Carte de Fidélité
Choix de Collants et Chaussettes Chesterfield

SISTERON-SPORT...

SPORT 2000
-33%

PUMA "Leader"
109F 73F
Offre valable du 1er au 15 mai 1980
-33%

HEAD "Composite"
370F 248F
Prix du cadre non cordé.
Offre valable du 1er au 15 mai 1980
survêtement TRAK PUMA
Enfant (taille 10-12 ans) 133F 89F
Adulte (taille 2-3) 163F 109F
-33%

Offre valable du 1er au 15 mai 1980

LI CEPOUM DE LA COUMTESSO

Lou Cepoum dou pazla : Lou Mouvamen 'Parlaren'

En mai 1975, un groupe de Provençaux désireux de rendre l'usage de sa langue au peuple provençal crée le mouvement « Parlaren ». Au contraire des autres associations de maintenance, son but vise d'emblée à toucher le maximum de personnes. Ses buts premiers sont la détermination des valeurs fondamentales au maintien et à l'épanouissement de la Provence et des Provençaux, l'étude des éléments susceptibles de permettre d'atteindre ce but, la lutte par tous les moyens légaux contre toute atteinte à l'individualité provençale et pour le maintien et la promotion des valeurs fondamentales.

De nos jours, quels sont donc les moyens pour y parvenir d'une manière efficace, sinon la radio, la télévision, la presse ? En effet, pouvant être reçues par la quasi totalité de la population, ils sont susceptibles de recueillir une large audience, pour peu que leur conception soit bonne.

C'est pourquoi, très rapidement, dès février 1976, un mensuel, « Prouvènço, Dau ! » voit le jour. C'est, véritable défi, un mensuel rédigé entièrement en langue d'Oc, en provençal rhodanien ou marseillais (et quelques rares fois, malheureusement encore trop nombreuses dans le courrier des lecteurs, en « occitan » ; mais il semble que ces agitateurs se soient découragés devant leur manque de conviction et le peu d'audience qu'ils recevaient). Sur huit pages, illustrées, on y trouve des articles très divers dont la politique n'est pas absente, (comment pourrait-elle l'être ?) bien que le journal se veuille « mesadié independènt d'acioun, d'enfourmacioun e d'atualita ». Très souvent, sur les deux pages centrales une enquête permet de faire le point sur une situation préoccupante. Des articles sont régulièrement signés par les grands noms de la littérature provençale moderne, R. Mejean, F. Moutet, J.-P. Tenevin. Au fil des mois, tous les aspects de la vie provençale, la véritable s'entend, sont traités : musique, littérature, manifestations culturelles, problèmes d'actualité. La notion de fédéralisme y apparait souvent, mais jamais celle d'indépendance, utopie chère aux « occitans ». Sont aussi exprimées les diverses aspirations de Parlaren et, en premier lieu, le droit à la différence, c'est-à-dire le droit de disposer librement de notre héritage culturel, propre à chacune des régions de France, sans le noyer dans la médiocrité nivellatrice de la culture dite française (parisienne devrais-je plutôt dire), appelée sous peu à sombrer devant l'invasion de la culture anglo-saxonne. Nôtre langue, interdite officiellement depuis l'édit de Villers-Cotterets en 1539, est encore vivante, peut-être bien malade, mais elle existe toujours bien qu'en danger de mort ; et si elle disparaissait un jour, c'est aussi nôtre culture qui disparaitrait, cet héritage qui nous vient de nos ancêtres, de tous ceux qui ont vécu dans cet environnement provençal et l'ont sans cesse bâti au cours des siècles. (Souvenons-nous de Mistral : « uno lengo, es un clapas... »). Or, laisser périr notre langue et notre culture, c'est renoncer à être nous-mêmes, c'est nous saborder sciemment, c'est accepter de disparaitre anonymement dans une France triste et uniforme qui, de toute manière, disparaitra en tant qu'entité à brève échéance. Et si certains Français ont déjà une attitude de mainteneurs face à l'anglais et mettent à leur service presse et télévision, pourquoi cherchent-ils, en même temps, à détruire ces mêmes sentiments chez nous ?

Nos langues régionales sont les racines du français et leur anéantissement condamnerait tout aussi irrémédiablement la langue française. Problème fondamental ou seul fait de faux lettrés mais vrais sots ? Dans l'Europe moderne la France est sans nul doute le seul état à adopter une telle politique centralisatrice ; à l'heure où l'Espagne reconnait enfin le droit à la différence à la Catalogne et aux Pays Basque, la France le refuse à ses provinces antiques.

Paris doit décider de tout et régir le pays sans en connaitre ni les besoins, ni les désirs, ni les aspirations les plus légitimes. Pour eux, ces technocrates à la tête bien pleine certes, mais de couillonisme et aux poches aspirant à se remplir, la Provence n'est qu'une région privilégiée par son climat qu'il faut s'empresser de dépecer, dont il faut retirer un maximum de profits, dont il faut chasser les habitants pour que P.D.G. et autres soi-disant personnalités du tout-Paris puissent y passer des vacances ensoleillées et tranquilles, dont il faut aussi transformer les travailleurs en travailleurs immigrés, à Paris ou dans quelques autres pôles d'attraction afin, qu'en fin de carrière, ils rachètent à prix d'or leurs terres qui leur ont été volées ou achetées à vil prix.

A tout cela, Parlaren répond : « Sauvons notre langue, sauvons notre culture, sauvons notre pays, sauvons notre vido vidanto. Comme le chante Guy Bonnet :

" PROUVENÇAU, PARLAREN !
Lou païs lou faren !
Nautre la jouvènço
Sauvaren Prouvenço.
Prouvençau, Parlaren !

(à suivre).

Pierre d'AVON.

Grand Jeu des Chaussures Arbell
PROFITEZ DU PRINTEMPS
pour GAGNER vos VACANCES d'ETE
OU L'UN DES 3.000 AUTRES PRIX
32.000 F. à GAGNER
1er PRIX, 1 Chèque de vos VACANCES 10.000 Francs
COURREZ, ENTREZ, JOUEZ, GAGNEZ... c'est GRATUIT
aux Chaussures JULIEN - Arbell
DU 23 AVRIL AU 17 MAI 1980 112, rue de Provence et 9, rue Saunerie.

CONCERT DE MUSIQUE CLASSIQUE

Le samedi 17 mai à 21 h., en la Cathédrale de Sisteron, aura lieu le concert des Centres Musicaux Ruraux donné au profit d'Amnesty International.

Ce groupe de Musiciens est essentiellement constitué de jeunes et de quelques musiciens amateurs.

Les C.M.R. ont pour but de proposer aux enfants des écoles primaires, une éducation musicale de base en vue de promouvoir la culture musicale. Ce travail se réalise dans notre région depuis une vingtaine d'années par la sensibilisation régulière des jeunes. Ainsi, l'apprentissage de la flûte à bec leur permet une approche directe du solfège et incite à un travail en profondeur.

Cette initiation leur permet par la suite d'aborder aussi d'autres instruments tels que : violons, harpes, clavecins... Tous se retrouvent au sein de la chorale, chaleureusement.

Cette diversité musicale alliée à un effort continu leur donne la possibilité d'aborder le grand répertoire musical.

Le public Sisteronnais pourra donc écouter :

L'ensemble des flûtes à bec interprêter un quintette de San Martini — L'ensemble des violons exécuter des danses Hongroises de Bartok — L'orchestre vous proposera un concerto pour harpe de Haenden — La chorale chantera des chants renaissance, le Magnificat de Francisco Durante, le psaume 117 de Telemann.

SHELL Française
GUILLAUME Frères
R. N. — SAINT-AUBAN
☎ 64.17.10 et 64.15.73
Concessionnaires Lubrifiants HA et AHP
Automobile — Agriculture — Industrie
FUEL DOMESTIQUE
Abonnement chauffage en 12 mois

SEJOURS EN R.D.A. ORGANISES PAR FRANCE-R.D.A.

Prix de chaque séjour : 450 F. + adhésion = 22 F. Transport à charge des participants.

Du 19 au 24 mai : Formation théâtrale.

Du 4 au 11 septembre : Formation Professionnelle agricole.

Du 15 au 22 septembre : Sport.

Octobre (date à fixer) : Sport.

Du 10 au 16 novembre : Elevage bovins et porcs.

Un séjour linguistique pour jeunes de 14 à 18 ans est organisé du 1er au 24 août, au cours duquel seront organisées des visites de Berlin, Desde, Leipzig, Weimar.

Prix tout compris : 2 500 F.

Pour ces différents séjours, adressez-vous à : France-R.D.A. des Alpes de Haute-Provence, Claude Despretz, 6, avenue du Thor, 04200 Sisteron ☎ 61.16.96.

Léon GYOROK : COMMANDANT DE LA BUTTE MONTMARTRE

(suite de la page 1)

C'était un homme brisé qui dut recommencer sa vie dans sa patrie ; il avait perdu, parait-il, sa fiancée tombée à Paris, ses amis étaient morts ou déportés.

Il travailla d'abord au service d'une compagnie ferroviaire belge ; puis, à partir de 1873, il fréquenta les cours de la Faculté des Lettres de Budapest et obtint le diplôme de professeur de français en 1877.

Après avoir enseigné à Fiume, il s'installa dans la capitale en 1880 où il exerça jusqu'à son suicide en décembre 1899.

—o—

Léon Gyorok, excellent peintre, très bon paysagiste, un homme remarquablement doué, peignit de très nombreuses marines.

Il publia un livre sur les révoltés du Bounty, navigua avec son voilier, qu'il dut vendre en 1895.

Il épousa une française, qui le quitta et rentra en France, en abandonnant leur fils de 9 mois (1).

L'ex-communard et peintre se remaria, mais sans jamais connaître le bonheur : un fils issu de ce second mariage, mourut à l'âge de 2 mois...

Georges François Léon Gyorok - un nom à retenir - un patriote sincère, un brave, un bel artiste.

Paris, ce dimanche 30 mars 80.
« Les Rameaux »

ZEIGER VIALLET.

(1) ...de ce premier mariage, il existe aujourd'hui, une petite-fille vivante.

1830 - 1980 150ème ANNIVERSAIRE DE LA MACHINE A COUDRE Inventée par Barthélémy THIMONNIER

LE SAVIEZ-VOUS ?

La machine à coudre a 150 ans

Cent cinquante ans déjà, 150 ans seulement.

La machine à coudre est née en 1830 dans les faubourgs de Saint-Etienne. Barthélémy Thimonnier l'inventa.

En ces âges pionners, la machine s'appelait « métier à coudre ». Elle reproduisait mécaniquement le point de chainette des petites grisettes aux doigts de longue patience. Elle n'entraînait pas encore dans sa course le tissu qu'il fallait déplacer entre chaque point.

Entre cette grand-mère révolutionnaire et sa digne descendante, la « Thimonnier 1 000 » avec son contrôleur de vitesse électronique, il y eut cinq générations de machines vaillantes et méritantes.

La seconde création de Thimonnier en 1847, baptisée « cousobrodeur » qui coud, pique, brode et fait des ourlets dans le même mouvement, promettait trois cent points à la minute.

Un peu plus tard, les nouvelles inventions américaines apportèrent le point droit et la navette. La « Peugeot » imaginée en 1867 par Mlle Caroline Garcin est à moteur mécanique. Puis, en 1871, l'Allemande « Kayser » en avance de soixante dix ans avec son point Zigzag. Les années 1900 virent le triomphe de la Singer.

Plus récentes, les machines électriques des années 1950 firent le bonheur de millions de femmes, en brodant, piquant, ourlant, en zigzag ou tout droit, en avant ou en arrière.

Par ses points mille fois répétés, modulables, interchangeables, la machine à coudre reste présente dans le quotidien de la petite et grande couture.

Magasin THIMONNIER,
Avenue Jean-Jaurès,
04200 SISTERON.

© VILLE DE SISTERON